

**CEN TEK®**

**СТ-2441**

НАПОЛЬНЫЕ ВЕСЫ  
ЕДЕНГЕ ҚОЙЫЛАТЫН ТАРАЗЫ  
DIGITAL PERSONAL SCALE  
ՀԱՏԱԿԻ ԿՇԵՌՔՆԵՐ

СЕРИЯ СТ

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
НҰСҚАУЛЫ ПАЙДАЛАНУШЫ  
INSTRUCTION MANUAL  
ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՁԵՌՆԱՐԿԸ



## РУССКИЙ

### Уважаемый потребитель!

**Благодарим Вас за выбор продукции ТМ CENTEK.  
Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем  
необходимым требованиям по качеству и безопасности  
при использовании в соответствии с настоящей инструкцией.  
Желаем Вам приятного пользования!**

**НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА:** предназначены для измерения веса тела человека.

Весы напольные являются бытовым прибором и не предназначены для использования в промышленных целях!

### 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Платформа весов становится скользкой при попадании на нее воды! Соблюдайте осторожность!
2. Не погружайте весы в воду или другие жидкости.
3. Не роняйте весы, оберегайте их от ударных нагрузок, т.к. это может повредить датчики.
4. Весы являются точным инструментом. Соблюдайте осторожность при обращении и уходе за весами.

5. Не устанавливайте весы на мягкие покрытия (ковры и т.п.), в противном случае возможно искажение результатов измерений.
6. Храните весы в сухом прохладном месте.
7. Чистите весы влажной тканью, не используйте при чистке растворители и абразивные материалы.
8. Не пытайтесь разбирать прибор за исключением замены батарей.
9. Своевременно заменяйте элемент питания при его разряде.
10. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
11. Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.
12. Если вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

### 2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Электронные напольные весы предназначены для измерения массы тела и рассчитаны на продолжительный срок службы при надлежащем использовании и имеют следующие характеристики:

- высокоточные тензометрические датчики;
- инновационная технология автоматического включения при наступании на весы (не требует предварительного нажатия);
- автоматическое обнуление и отключение;
- индикатор разряда батареи: Lo;
- индикатор перегрузки: EEEE;
- единицы измерения: кг.

### 3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Весы напольные - 1 шт.
- Батарея - 3 шт.
- Руководство пользователя - 1 шт.

### 4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

1. Установите 3 батареи размера AAA в батарейный отсек на обратной стороне весов.
2. Разместите весы на твердом ровном полу.
3. Весы включаются автоматически при нажатии.
4. Всегда становитесь в центр платформы для наиболее точного измерения веса.

5. Текущий вес отобразится на дисплее в течение нескольких секунд.

6. Сойдите с весов, весы автоматически отключатся через несколько секунд.

Для получения наиболее точных результатов старайтесь всегда ставить ноги на весы одинаковым образом, взвешивайтесь ежедневно в одно и то же время без верхней одежды и обуви и не двигайтесь во время измерения вашего веса.

#### ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

- При превышении максимальной нагрузки весов (180 кг) на индикаторе отобразится символ EEEE;
- При разряде батареи на индикаторе отобразится символ Lo. Замените батарею.

#### 5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Максимальный вес: до 180 кг
- Шаг измерений: 0.1 кг
- Питание: 3x1,5 В AAA (в комплекте)
- Большой LED-дисплей: 72x25 мм
- Размеры платформы: 30x30 см
- Рабочая температура: 5-40 °C



#### 6. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

#### 7. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр TM CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd.

Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: TOO «Moneytop», г. Астана, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Продукция имеет декларацию о соответствии:

№ ЕАЭС N RU Д-СН.ВЕ02.В.11218/20 от 11.08.2020 г.



#### 8. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ Импортер: ИП

Асрумян К.Ш. Адрес: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

#### УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:

- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;

- соблюдение правил и требований безопасности.

3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.

4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- механические повреждения;

- естественный износ прибора;

- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;

- неправильная установка, транспортировка;

- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независимые от продавца и изготовителя;

- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;

- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;

- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;

- выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:

а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;

б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);

- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;

- для приборов, работающих от аккумуляторов, – любые повреж-

дения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

**Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.**

## ҚАЗАҚ

**Құрметті тұтынушы!**

**TM CENTEK өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет. Біз кепілдік береміз мінсіз жұмыс істеуі осы бұйымдар сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.**

**АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ:** адам салмағын өлшеуге арналған.

**Еденге қойылатын таразы тұрмыстық аспап болып табылады және өнеркәсіптік мақсатта пайдалануға арналмаған.**

### **1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**

1. Таразы платформасына су тигенде, ол тайғақ болады! Сақ болыңыз!
2. Таразыны суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
3. Таразыны жерге құлатып алмаңыз, соғылудан қорғаңыз, өйткені хабаршылары бүлінуі мүмкін.
4. Таразы дәл өлшейтін аспап болып табылады. Таразыны қолдану және күтіп ұстау кезінде абай болыңыз.
5. Таразы бұзылып қалмауы үшін одан дереу түсіңіз.
6. Таразыны салқын құрғақ жерде сақтау қажет.
7. Таразыны дымқыл шүберекпен тазалаңыз, тазалау кезінде еріткіштер мен абразивті материалдарды пайдаланбаңыз.

8. Батареяны ауыстырудан басқа бұйымды бөлшектеуге тырыспаңыз.
9. Қоректендіру элементін түгесілгенде уақтылы ауыстырып отырыңыз.
10. Егер қауіпсіздік үшін жауапты тұлғаның қадағалауында болмаса немесе аспапты пайдалану жөніндегі нұсқамасын алмаса, бұл аспап физикалық, ақыл-ой немесе сезіну қабілеттері төмен немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдардың (соның ішінде балалардың) пайдалануына арналмаған. Балалар аспаппен ойнамас үшін үнемі назарда болулары тиіс.
11. Тасу (тасымалдау), сату-өткізу бойынша ерекше шарттар: жоқ.
12. Егер сіз құралды пайдалану үшін басқа тұлғаға тапсырғыңыз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге жіберіңіз.

### **2. АСПАПТЫҢ СИПАТТАМАСЫ**

Еденге қойылатын электронды таразы тамақ өнімдерінің массасын өлшеуге арналған және тиісті түрде пайдаланған жағдайда ұзақ мерзімді қызмет көрсетуге есептелген және келесідей сипаттамалары бар:

- аса дәл тензометриялық хабаршылар;
- таразыны аяқпен басқанда автоматты түрде қосылатын инновациялық технология (алдымен қосып алуды қажет етпейді);
- автоматты түрде нөлге келтіру және айыру;
- өлшем бірліктері: кг.

### **3. ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҒЫ**

Еденге қойылатын таразы - 1 дана

Батарея - 3 дана

Пайдаланушы нұсқаулығы - 1 дана

### **4. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ**

1. Таразының төменгі жағындағы батарея бөлігіне AAA өлшемді 3 батареяны орнатыңыз.
2. Таразыны қатты, тегіс еденге қойыңыз.
3. Таразы автоматты түрде қосылады.
4. Салмағыңызды дәл өлшеу үшін әрқашан платформаның ортасына тұрыңыз.
5. Салмақ өлшеніп, индикаторда бірнеше секунд ішінде көрсетіледі.
6. Таразыдан түскенде бірнеше секундтан соң автоматты түрде өшеді.

### **ЫҚТИМАЛ АҚАУЛАРЫ**

1. Ең үлкен салмақтан асып кеткен жағдайда, индикаторда «EEEE» жазуы көрсетіледі. Таразы бұзылып қалмауы үшін одан дереу түсіңіз.
2. Батарея таусылғанда индикаторда «Lo» белгісі пайда болады. Батареяны ауыстырыңыз.

## 5. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

- Ең үлкен салмағы: 180 кг
- Өлшем арасы: 0.1 кг
- Қоректендіру: 3x1.5 В ААА (жиынтықта)
- Үлкен LED дисплей: 72x25 мм
- Платформа өлшемдері: 30x30 см
- Жұмыс температурасы: 5-40 °С



## 6. ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ, ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек кәдеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктіне тапсыруға болады.

## 7. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және 5 белгілер – Өндіріс айы). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз.

Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/servis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. «Ларина-Сервис» ЖШҚ бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы: «Moneytop» ЖШС, Астана қаласы, Жәнібек Тархан к., 9-үй, 5-қанат. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Өнімдерде сәйкестік туралы декларация бар:

№ ЕАЭС N RU Д-СН.ВЕ02.В.11218/20 – 11.08.2020 ж. бастап.



## 8. ӨНДІРУШІ ЖӘНЕ ИМПОРТТАУШЫ

Импорттаушы: ИП Асрумян К.Ш. Мекенжайы: Ресей, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атаман Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

## ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінәсінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

## КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:

- үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы купондағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда. Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:

- пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану, - қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.

3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.

#### 4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:

- механикалық зақым;
- құрылғының табиғи тозуы;
- пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;
- дұрыс орнату, тасымалдау;
- табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;
- аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;
- өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;
- аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;
- бұйымның төменде санамаланған керек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:
- а) қашықтан басқару пульстері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;
- б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, белдіктер, сөмкелер, торлар, пышақтар, колбалар, тәрелкелер, тұғырлар, торлар, вертелалар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, иіс сіңіргіштер);

- батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу;  
- аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған кез келген зақымданулар.

5. Осы кепілдікті өндіруші қолданыстағы заңнамада белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.

6. Өндіруші, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей немесе жанама келтірілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың еңсерілмейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды.

7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).

**Өндіруші алдын ала ескертусіз аспаптың дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.**

## ENGLISH

Dear Customer,  
Thank You for purchasing a CENTEK brand product. We guarantee flawless function of this item, provided the guidelines of its operation are observed..

**PURPOSE OF THE APPLIANCE:** is designed for human body weight measurement.

**Digital personal scale is a home appliance and is not designed for industrial applications!**

### 1. SAFETY PRECAUTIONS

The following requirements should be strictly observed in order to avoid situations hazardous for human life and health, as well as premature failures of the appliance:

1. The scale footplate can become slippery when wet! Be careful!
2. Do not submerge the scale in water or other liquids.
3. Do not drop the scale; avoid impact stresses as this may damage the sensors.
4. The scale is a precision instrument. Handle the scale with care during use and maintenance.
5. Do not put the scale on the soft floor (like on the carpet), otherwise the measure is inaccurate.

6. Store the scale in a dry cool place.
7. Clean the scale with a damp cloth; do not use solvents and abrasive materials for cleaning.
8. Do not disassemble the product other than the battery.
9. Replace the battery without delay when it becomes depleted.
10. The appliance should not be used by physically, sensory or mentally handicapped persons (including children) or by persons without sufficient experience or knowledge, unless such persons are under supervision, or have been instructed on the use of the appliance, by the persons responsible for their safety. Take precautions not to let children play with the appliance.
11. Special instructions for transportation (shipment) and sale: none.
12. Should You decide to transfer the appliance to another person, please pass the present manual over along with it.

## 2. APPLIANCE DESCRIPTION

The personal scale is a digital step-on scale designed for body weight measurement and will ensure a long service life if properly handled. The scale has the following specifications:

- high-precision load sensors;
- innovative automatic startup system that activates the scale when stepped on (without preliminary pressing);
- automatic reset and shutdown;
- measure units: kg.

## 3. SCOPE OF SUPPLY

- Digital personal scale - 1 pc.
- Battery - 3 pcs.
- User Manual - 1 pc.

## 4. OPERATING PROCEDURE

1. Get 3XAAA put in the battery seat of the back of scale
2. The scale must put on the smooth hard floor.
3. Turn on scale automatically
4. Always stand in the center of the platform, thus enabling the scale to take your weight exactly.
5. Within seconds, personal weight is established electronically and displayed
6. Once you step off the scale after weighing, it will switch itself off automatically after few seconds.

In order to obtain the most accurate results always try to place your feet on the scale in the same way, weigh yourselves at the same time every day, always take off your outer garments and footwear, do not move during weight measurement.

## TROUBLE SHOOTING:

1. Display «EEEE» . If weight exceeds the maximum capacity appears on the display, Please step off the scale immediately, otherwise the scale may be damaged
2. Display «Lo» Low battery. The user is advised to replace a pair of new battery.

## 5. SPECIFICATIONS

- Maximum weight: 180 kg
- Measurement increment: 0.1 kg
- Power supply: 3x1.5 V AAA batteries (included)
- Large LED-display: 72x25 mm
- Footplate dimensions: 30x30 cm
- Work temperature: 5-40 °C



## 6. DISPOSAL OF THE APPLIANCE

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

## 7. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK TM Authorized Service Center.



The address of the service center can be found on the website <https://centek.ru/servis>. Service support contacts: Phone: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. General Service Center: OOO «Larina-Servis», Krasnodar, Phone: +7 (861) 991-05-42.

The product has the Certificate of Conformity:  
№ EA3C N RU Д-СН.ВЕ02.В.11218/20 of 11.08.2020.



#### 8. MANUFACTURER AND IMPORTER INFORMATION

Imported to EAEU by: Individualniy Predprinimatel Asrumyan Karo Shurikovich. Address: Russia, 350912 Krasnodar, ul. Atamana Lysenko, 23, pgt. Pashkovskiy. Phone: +7 (861) 2-600-900.

#### DEAR VALUED CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months since the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

#### GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:

- The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.

The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:

- the appliance is used in strict accordance with the present manual;  
- the safety rules and requirements are observed.

3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.

4. The guarantee does not apply in the following cases:

- mechanical damage;
- normal wear of the appliance;
- non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
- improper installation or transportation;
- natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
- ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
- repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
- use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompatible with national technical standards;

- failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:

a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;

b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);

- for battery-powered appliances – operation with inappropriate or depleted batteries;

- for rechargeable battery-powered appliances – any damage caused by improper battery charging and recharging.

5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.

6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.

7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

**The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.**

## ՀԱՅԵՐԵՆ

**Հարգելի սպառող,  
Շնորհակալություն ընտրության  
TM CENTEK արտադրանք. Մենք  
երաշխավորում ենք, որ այն աշխատում  
է, եթե դուք պատշաճ կերպով  
պահպանում եք Օգտագործման  
կանոնները:**

ՍԱՐՔԻ ՆՊԱՏԱԿԸ՝ Նախատեսված են մարդու  
մարմնի քաշը չափելու համար:

**Հատակի կշեռքը կենցաղային սարք է և  
Նախատեսված չէ արդյունաբերական  
օգտագործման համար:**

### 1. ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎՄԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐ

1. Ջրի ազդեցության դեպքում կշռող սալիկը  
սայթաքուն է դառնում: Չգույշ եղեք!
2. Կշեռքը մի ընկղմեք ջրի կամ այլ հեղուկների  
մեջ:

3. Մի զգեք կշեռքը, պաշտպանեք այն ցնցող  
բեռներից, քանի որ դա կարող է վնասել  
ցուցիչները:

4. Կշեռքը ճշգրիտ գործիք է համարվում:  
Պահպանեք զգուշություն օգտագործման և  
խնամքի դեպքում:

5. Մի տեղադրեք կշեռքը փափուկ մակերեսների  
վրա (գորգեր և այլն), հակառակ դեպքում  
կշռումների արդյունքները կարող են  
աղավաղվել:

6. Մաքրեք կշեռքը խոնավ շորով, մաքրելիս մի  
օգտագործեք լուծիչներ կամ հղկող նյութեր:

7. Կշեռքը պահեք զով չոր տեղում:

8. Մի փորձեք ապամոնտաժել սարքը,  
բացառությամբ մարտկոցները փոխարինելը:

9. Ժամանակին փոխարինեք մարտկոցը, երբ  
այն սպառվում է:

10. Սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական,  
զգայական կամ մտավոր ունակությունների  
կամ կյանքի փորձի կամ գիտելիքի պակաս  
ունեցող անձանց (այդ թվում՝ երեխաների)  
օգտագործման համար, բացառությամբ այն  
դեպքերի, երբ նրանք վերահսկվում կամ  
հրահանգվում են սարքը օգտագործել իրենց  
անվտանգության համար պատասխանատու  
անձի կողմից:

Երեխաները պետք է վերահսկվեն, որպեսզի  
համոզվեն, որ նրանք չեն խաղում սարքի հետ:  
11. Հատուկ պայմաններ փոխադրման, վաճառքի  
համար չկան:

12. Եթե ցանկանում եք սարքը փոխանցել  
մեկ այլ անձի օգտագործելու համար, ապա  
փոխանցեք այն տվյալ ձեռնարկի հետ միասին:

### 2. ՍԱՐՔԻ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

Էլեկտրոնային հատակի կշեռքը նախատեսված  
է մարմնի քաշը չափելու համար և  
նախատեսված է երկար օգտագործման  
համար, եթե ճիշտ է օգտագործվում և ունի  
հետևյալ բնութագրերը.

- բարձր ճշգրտության լարվածության  
չափիչներ;
- ավտոմատ միացման Նորարարական  
տեխնոլոգիա (չի պահանջում նախնական  
սեղմում);
- ավտոմատ զրոյացում և անջատում;
- չափման միավորներ՝ կգ.

### 3. ՀԱՎԱՔԱԾՈՒՆ ՆԵՐԱՌՈՒՄ Է

Հատակի կշեռք - 1 h.

Մարտկոց - 3 h.

Օգտագործողի ձեռնարկ - 1 h.

### 4. ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԵՐԹԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ

1. Տեղադրեք AAA չափսի 3 մարտկոցներ կշեռքի ստորին հատվածում գտնվող մարտկոցի խցիկում:

2. Տեղադրեք կշեռքը կոշտ, հարթ հատակի վրա:

3. Կշեռքը միանում է ավտոմատ կերպով:

4. Միշտ կանգնեք հարթակի կենտրոնում ձեր քաշի առավել ճշգրիտ չափման համար:

5. Քաշը կչափվի և կցուցադրվի ցուցիչի վրա մի քանի վայրկյանների ընթացքում:

6. Իջեք կշեռքի վրայից, մի քանի վայրկյան անց կշեռքն ինքնաբերաբար կանջատվի:

Մարտկոցի վերականգնման ցուցիչ

- Եթե կշեռքի առավելագույն բեռը (180 կգ) գերազանցվում է, Էկրանին ցուցադրվում է «EEEE» նշանը:

- Երբ մարտկոցը լիցքաթափվում է, ցուցիչի վրա ցուցադրվում է «Lo» խորհրդանիշը: Փոխեք մարտկոցը:

### 5. ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳԻՐԸ

- Առավելագույն քաշը: 150 կգ

- Չափման քայլ՝ 0,1 կգ

- Սնուցում: 3x1,5 B AAA (ներառված է)

- Խոշոր LCD Էկրան՝ 72x25 մմ

- Հարթակի չափսերը՝ 30x30 սմ

- Աշխատանքային ջերմաստիճան՝ 5-40 °C



### 6. ՍԱՐՔԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄԸ ՎԵՐԱՄՇՆԱԿՄԱՆ

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել սովորական կենցաղային թափոններից և հանձնել Էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

### 7. ՄԵՐՏԻՖԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է սույն ձեռնարկում նշված ցուցումներին և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո

դիմեք ձեր մոտակա սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկու-թյուններ ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 նիշերը՝ տարի, 4 և 5 նիշերը՝ արտադրության ամիս): Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դրա անսարքության դեպքում դիմեք TM CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Կենտրոնի հասցեն կարելի է գտնել <https://centek.ru/servis> կայքում: Աջակցության ծառայությունների հետ կապ հաստատելու միջոցներ՝ հեռ՝ +7 (988) 24-00-178, VK՝ vk.com/centek\_krd: Գլխավոր սպասարկման կենտրոն՝ ՍՊԸ «Լարիևա-Սերվիս», ք. Կրասնոդար: Հեռ.՝ +7 (861) 991-05-42:

Ապրանքներ ունի համապատասխանության հայտարարագիր:

№ EAЭC N RU Д-CN.BE02.B.11218/20 ից 11.08.2020 գ.



## **8. ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՈՂԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ**

**Հասցե՝** Ռուսաստան, 350912, ք.

Կրասնոդար, Պաշկովսկի բնակավայր,  
Ատաման Լիսենկո փողոց 23: Հեռախոս՝ +7  
(861) 2-600-900:

## **ՀԱՐԳԵԼԻ ՍՊԱՌՈՂ**

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 12 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասուակությունը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

## **ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ**

1. Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

• հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրոնը՝ նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրոնի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրվող կտրոնի վրա, գևորդի ստորագրությունը:

Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը վերը նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհասկանալի կամ հակասական է:

2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

- պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում նշված ցուցումներին խիստ համապատասխան,
- հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:

3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տանը:

4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝

- մեխանիկական վնասվածքներ,
- սարքի բնականոն մաշում ժամանակի ընթացքում,
- օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,
- սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,
- բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,
- կողմնակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,
- վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չլիազորված անձանց կողմից,
- սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվածությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը էլեկտրամատակարարման հեռահաղորդակցական և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,

- ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված չէ ապրանքի ապամոնտաժման հետ՝

- ա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, էլեկտրասնուցման տարրեր (մարտկոցներ), էլեկտրասնուցման արտաքին բլոկներ և լիցքավորիչներ,

- բ) սպառվող նյութեր և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ, գոտիներ, պայուսակներ, ցանցեր, դանակներ, շշեր, ափսեներ, տակդիրներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողրակներ, խողովակներ, խոզանակներ, կցորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),

- մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում աշխատանք ոչ համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ,

- կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու կանոնների խախտումների պատճառով առաջացած վնասներ:

5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելումն սպառողի՝ գործող օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք:

6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ընտանի կենդանիներին, սպառողի կամ երրորդ անձանց գույքին TM «Centek»-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և տեղադրման կանոններն ու պայմանները չպահպանելու, սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անզգույշ գործողությունների (անգործության), ֆորս մաժորային հանգամանքների արդյունքում:

7. Սպասարկման կենտրոնն ապրանքը ընդունում է միայն մաքուր վիճակում (սարքի վրա չպետք է լինեն սևնդի մաացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

**Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և բնութագիրը առանց նախնական ծանուցման:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Гарантийный талон / Кепілдік талоны /  
Երաշխիքային կտրոս / Warranty certificate №

**Внимание!** Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны. Талон действителен при наличии всех штампов и отметок.

**Назар аударарыңыз!** Сатушыдан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды талап етіңіз.

**Ուշադրություն:** Վաճառողից պահանջեք ամբողջու-թյամբ լրացնել երաշխիքային կտրոսները:

**Attention!** Please ask the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full. The ticket is valid in the presence of all stamps and marks.

Изделие / Бұйым /  
Ապրանք / Product

Модель / Үлгі /  
Մոդել / Model

Серийный номер / Serial number /  
Սերիալի համար / Сериялық нөмірі

Дата продажи / Сату күні /  
Date of sale / Վաճառքի ամսաթիվ

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца /  
These tear-off coupons are filled in by a representative of the seller /  
Сатушы-фирма толтырады / Հրացանու Է վաճառող ընկերությունը



ИЗДЕЛИЕ / БҰЙЫМ /  
ԱՊՐԱՆՔ / PRODUCT

МОДЕЛЬ / МОДЕЛ /  
ՄՈԴԵԼ / MODEL

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ / ՍԵՐԻԱ / SERIAL NUMBER

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ ԿՄՈՒ / ՎԱՃԱՌՔԻ ԱՄՍԱԹԻՎ / DATE OF SALE

ПРОДАВЕЦ / ФИРМА-САТУШЫ / ՎԱՃԱՌՈՂ ԸՆԿԵՐՈՒ-ԹՅՈՒՆ / VENDOR

М.П.

